

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 78 (1980)

**Heft:** 12

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Hebamme

Offizielle Zeitschrift  
des Schweizerischen  
Hebammenverbandes

# Sage-femme suisse

Journal officiel  
de l'association suisse  
des sages-femmes

# Levatrice svizzera

Giornale ufficiale  
dell'associazione svizzera  
delle levatrici



12/80

# doxivenil<sup>®</sup> Gel

venotropes und antithrombotisches Gel



**schafft  
Erleichterung  
bei schweren  
Beinen**

DOXIVENIL enthält eine ausgeglichene Verbindung eines Gefäßschuttmittels und eines Heparinoids (Kalziumdobesilat 2% + Kaliumhydrodextransulfat 2%). Das wässrige Gel (ohne Alkohol) gewährleistet eine gute transkutane Resorption beider Wirkstoffe. Das Präparat zeichnet sich durch eine schnelle

und prägnante Wirkung auf sämtliche Symptome chronisch venöser Insuffizienz sowie bei post-operativen oder -traumatischen Entzündungen aus. Einfache Anwendung (2-3 mal täglich). Wirkt angenehm und erfrischend. Keine Kleiderbeschmutzung. Handelsformen: Packungen zu 40 g\* und 100 g.

**\* Kassenzulässig**

Literatur und Muster

Laboratorien OM 1217 Meyrin 2 / Genf



## Pulmex®

Bronchitis: Pulmex-Salbe wirkt antiinfektiös, fördert die Expektion und erleichtert die Atmung. Die Hautverträglichkeit der Pulmex-Salbe hat sich besonders auch in der Säuglingspflege ausgezeichnet bewährt.

Pulmex bei Bronchitis, Erkältungskatarrh, Schnupfen und Husten.

Tuben zu 40 g und 80 g

## Zyma



# Hygio-Dermil\* Kindersalbe



*\* So sanft wie die Haut Ihres Babys.*

## **Eigenschaften:**

Stabile ölige

Emulsion, die angenehm geschmeidig ist und sich gut auf der Haut verteilt, ohne zu kleben.

Dünn aufgestrichen beschützt sie weder Körper noch Wäsche, und ihr relativ hydrophiler Charakter erlaubt eine leichte Entfernung. Die Eigenschaften der Salbengrundlage werden durch das Beifügen einiger sorgfältig ausgesuchter ätherischer Öle noch verbessert.

**Indikationen:** Wundliegen, Erosionen, Kratzeffekte, Insektenstiche sowie zur allgemeinen Hautpflege des Kindes und der mütterlichen Brust (Rhagaden der Brustwarzen). **Zusammensetzung:** Bornylum salicylic. 0,33%, Ess. artif. Aurantii floris 0,85%, Ol. Lavandulae 0,42%, Mentholum 0,05%, Conserv. (Methylparabenum 0,2%), Excip. ad unguent. **Handelsformen:** Tuben zu 30 g, 125 g (Fr. 4.10, 9.70) und 8 x 125 g (1 kg).

# Schweizer Hebamme

Offizielle Zeitschrift  
des Schweizerischen  
Hebammenverbandes

Nr. 12 Dezember 1980

Jahresabonnement: Fr. 30.–  
Einzelnummer Fr. 3.–  
(im Ausland zusätzlich Porto)

Redaktion und  
Sekretariat Margrit Fels  
Flurstrasse 26, 3014 Bern  
Telefon 031 426340

Verantwortlich für französische Beiträge  
Christine Rost

Zeitungskasse  
des Schweizerischen Hebammenverbandes  
Postcheckkonto 30-35888  
Kassierin: Renée Kauer-Guignard  
Mühlhauserstrasse 34, 4056 Basel  
Telefon 061 438372

Stellenvermittlung  
Dora Bolz  
Feldstrasse 36, 3604 Thun  
Telefon 033 361529

Druck  
Paul Haupt AG, Buchdruck-Offset  
Falkenplatz 11, 3001 Bern

Inseratenverwaltung  
Künzler-Bachmann AG  
Geltenwilenstrasse 8a, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 228588

## Inhalt / Sommaire

- 3 Mehr Herz für Kinder
- 4 Über vorgeburtliches Erleben
- 7 Au sujet du vécu prénatal
- 11 Le droit de filiation révisé
- 14 Das revidierte Kindesrecht
- 15 Kongress- und Tagungsberichte
- 18 Verbandsnachrichten

## Fotos

- Umschlag KEM-Fotodienst, Basel
- 4 Universitäts-Frauenklinik Bern
  - 5 Therese Schlundt, Köln, BRD
  - 6 Klaus Meier, Ffm., BRD

Redaktionsschluss immer am ersten des  
Vormonats



Mehr Herz für unsere Kinder – der Slogan von Pro Juventute – steht als Leitwort über diesem Heft. Die Weihnachtsnummer eignet sich bestimmt ganz besonders gut, um sich über das Kind, seine Rechte und seine Bestimmung in dieser Welt Gedanken zu machen.

Gewiss wird es durch neu überarbeitete Gesetze in unseren zivilisierten Staaten immer besser geschützt. Das revidierte schweizerische Kindesrecht, erläutert von unserer Juristin, Frau Dr. A. Hilty, zeigt uns die neuen Perspektiven auf. Dass aber der eigentliche Schutz des Kindes aus unserem Innersten kommen muss, aus einem tieferen Verständnis der Zusammenhänge des Lebens, wird uns beim Studium des Artikels von Eva Eichenberger klar. Wollen wir die Chance, die unser Beruf uns bietet, wahrnehmen und mithelfen, die erste Wegstrecke im Leben des Kindes warm und freundlich zu gestalten?

Frohe Weihnachten wünscht Ihnen allen

Ihre Kollegin Margrit Fels